



Conditions générales d'accès au Mobile Payment de la BAMIS

Les conditions ci-dessous régissent les relations entre La BAMIS (BANQUE AL WAVA MAURITANIENNE ISLAMIQUE) et le client abonné au service Mobile Payment de la BAMIS (BAMIS DIGITAL et BAMIS PAY).

ARTICLE 1 - OBJET

Le présent contrat a pour objet de définir les conditions d'utilisation des services bancaires offerts via le Mobile Payment de la BAMIS.

ARTICLE 2 - Utilisation des services , Accès aux Services

L'utilisation du service Mobile Payment de la BAMIS nécessite que le Client dispose d'un numéro de téléphone , enregistré , à son nom , auprès de l'opérateur de téléphone et d'un smartphone ayant un accès à internet.

Le choix d'un fournisseur d'accès à Internet et d'un numéro de téléphone enregistré au nom du client est à la charge de celui-ci. La BAMIS n'étant pas le fournisseur du smartphone, ni du numéro de téléphone, ni d'internet, sa responsabilité ne pourra être engagée à ce titre.

Le client ayant un accès internet , un smartphone et un numéro de téléphone , peut accéder à l'application Mobile Payment de la BAMIS , téléchargeable sur App Store de Apple, pour les clients ayant des smartphones sous le système IOS, ou sur Play Store , pour les clients ayant des smartphones sous le système d'Android. Toute connexion au service Mobile Payment de la BAMIS est subordonnée au respect des présentes conditions.

Les Services auxquels le client peut souscrire, sous réserve de l'acceptation de sa demande par la BAMIS, sont :

1. Visualisation de la liste des cartes
2. Activation et désactivations des cartes
3. Changement de plafonds de cartes
4. Solde du compte digital
5. Service alertes et notifications
6. Paiement chez les commerçants
7. Transferts entre comptes digitaux
8. Transfert d'argent
9. Paiement de factures
10. Recharge de cartes prépayées
11. Recharge Téléphonique

Article 3 - Horaires d'accès aux services "Mobile Payment de la BAMIS"

L'accès au service Mobile Payment de la BAMIS est disponible 24H/24, 7j/7. Il peut cependant faire l'objet d'interruption momentanée pour des raisons de maintenance et d'exploitation du

الشروط العامة للاشتراك في خدمة موبايل باميس للدفع

تحكم الشروط الواردة أعلاه العلاقة بين بنك الوفاء الموريتاني الإسلامي – باميس والزبون المشترك في خدمة موبايل باميس للدفع (باميس ديجيتال و باميس بيبي).

المادة 1 الغرض من هذا العقد

الغرض من هذا العقد هو تحديد شروط استخدام و تنفيذ العمليات المتاحة عبر خدمة موبايل باميس للدفع.

المادة 2: القيام بالعمليات والوصول إليها عن طريق خدمة موبايل باميس للدفع

يتطلب استخدام خدمة موبايل باميس للدفع أن يكون لدى العميل رقم هاتف مسجل باسمه لدى شركات الاتصال و هاتف ذكي مع إمكانية الوصول إلى الإنترنت. ويقع اختيار مزود خدمة الإنترنت ورقم هاتف مسجل باسم المشترك لدى شركات الاتصال على عاتق العميل.

ونظرًا إلى أن باميس ليست موردًا للهاتف الذكي أو رقم الهاتف أو الإنترنت ، فلا يمكن تحميلها المسؤولية في هذا الصدد.

يمكن للعميل الذي لديه اتصال بالإنترنت و هاتف ذكي ورقم هاتف استخدام خدمة موبايل باميس للدفع والذي يمكن تنزيله من "آب استور" بالنسبة للعملاء الذين يستخدمون الهواتف الذكية العاملة بنظام "آيوس" أو من "إبلي استور" بالنسبة للعملاء الذين لديهم هواتف ذكية تعمل بنظام "أندرويد".

يخضع أي استخدام لخدمة موبايل باميس للدفع للشروط العامة المحددة في هذا النص.

العمليات التي يمكن للعميل الولوج إليها بشرط موافقة باميس هي :

1. قائمة البطاقات
2. تفعيل وتعطيل البطاقات
3. تغيير سقف البطاقات
4. رصيد الحساب الرقمي
5. تنبيهات وإشعارات
6. خدمة الدفع لدي التجار
7. عمليات التحويل بين الحسابات الرقمية
8. خدمة ارسال النقود إلى مستفيد لا يملك حساب
9. تسديد الفواتير
10. تعبئة بطاقات الدفع المسبق
11. تعبئة الهاتف

المادة 3: أوقات الولوج إلى خدمة موبايل باميس للدفع

الولوج إلى خدمة موبايل باميس للدفع متاح على مدار 24 ساعة في اليوم ، 7 أيام في الأسبوع. ومع ذلك ، قد يتعذر الولوج إليها مؤقتًا لأسباب تتعلق بصيانة هذا التطبيق والأجهزة المثبت عليها، و لا يعطي هذا الوضع ، كما هو الحال في ظروف القاهرة المذكورة في المادة 12 ، الحق في أي تعويض للمشارك في خدمة موبايل باميس للدفع. في حالة انقطاع الخدمة لأي سبب من الأسباب ، يكون للعميل دائمًا إمكانية الاتصال بأي من وكالات باميس خلال ساعات العمل لتنفيذ عملياته.



serveur. Il est entendu que cette situation, y compris les cas de force majeure repris à l'article 12, n'ouvrent pas droit à indemnité. En cas d'interruption du service pour quelque cause que ce soit, le client a toujours la possibilité de s'adresser à son agence pendant les heures d'ouverture pour effectuer ses opérations.

Article 4 - Modalités d'identification

Le Client après son enregistrement sur l'application mobile payment de la BAMIS reçoit automatiquement par sms ou par email les codes personnels un mot de passe lui permettant d'accéder aux services du mobile payment de la BAMIS.

Le Client peut à son initiative et à tout moment, modifier son mot de passe, ce qu'il est conseillé de faire fréquemment.

Le Client doit assurer la garde, la conservation et la confidentialité de ses codes personnels. Il en a la responsabilité exclusive. Il s'engage à ne pas les divulguer. L'utilisation concomitante de l'identifiant et du mot de passe constituera la preuve de l'identité du Client et de son consentement au traitement d'une opération. Aucune opération sur le service de Mobile payment de la BAMIS ne peut être effectuée sans ce moyen d'identification et d'authentification. En conséquence, toute opération effectuée sera considérée comme émanant du Client.

Article 5 - Opposition à l'accès

En cas de perte ou de vol des codes personnels, le Client doit immédiatement le signaler par tous moyens à son Agence. Dans tous les cas, une confirmation par lettre de la perte ou du vol doit être adressée par le Client à son Agence. Cette déclaration a pour effet de suspendre momentanément l'accès aux Services jusqu'à la réception du nouveau mot de passe provisoire et l'activation du Service. De plus, la BAMIS dégage de toute responsabilité des conséquences d'une opposition formulée par téléphone ou par écrit, n'émanant pas du Client.

ARTICLE 6 - Modification, Suppression, Renonciation aux services

La BAMIS conserve la faculté de modifier les procédures d'accès ou l'horaire de disponibilité des services Mobile payment Elle peut, sans justificatif, supprimer l'accès du Client au service pour les raisons suivantes :

- irrégularité ou abus constatés lors de l'utilisation,
- non-respect des dispositions contractuelles,
- enregistrement d'impayés,
- liquidation ou faillite du Client.

ARTICLE 7 - Qualité des informations et conservation des ordres passés via Mobile Payment

La BAMIS est tenue de conserver en ligne pendant 60 jours toutes les données échangées via son service "Mobile payment".

Les informations communiquées et les opérations bancaires effectuées dans le cadre des services du présent contrat s'entendent sauf erreur ou omission et sous réserve du dénouement des opérations

المادة 4: إجراءات تحديد الهوية

يتلقى العميل مباشرة بعد تسجيله على تطبيق موبايل باميس للدفع كلمة السر التي تسمح له بالوصول إلى خدمة موبايل باميس للدفع. يجب على العميل الحفاظ على كلمة سره الشخصية وكذلك الحفاظ على سريتها وعدم الكشف عنها ويتحمل المسؤولية الحصرية عن ذلك. يعتبر الاستخدام المتزامن لاسم المستخدم وكلمة السر دليلاً على هوية العميل وموافقته على القيام بعمليات مصرفية بواسطة خدمة موبايل باميس للدفع، ولا يمكن إجراء أي عملية على هذا التطبيق بدون وسيلة التعريف والمصادقة هذه، وبالتالي، فإن أي عملية يتم تنفيذها عن طريق موبايل باميس للدفع سيتم اعتبارها صادرة عن المشترك.

المادة 5: توقيف الولوج الي خدمة موبايل باميس للدفع

في حالة فقد أو سرقة الرموز الشخصية، يجب على العميل إبلاغ وكالته البنكية على الفور بكل الوسائل.

في جميع الأحوال، يجب على العميل إرسال رسالة تأكيد بالفقدان أو السرقة إلى وكالته البنكية. هذا الإبلاغ يترتب عليه تعليق الوصول إلى خدمة موبايل باميس للدفع مؤقتاً حتى استلام كلمة المرور المؤقتة الجديدة وتفعيل الخدمة. لا تتحمل باميس أي مسؤولية نتيجة العواقب المترتبة على طلب توقيف الخدمة المقدمة عبر الهاتف أو كتابياً، والتي يمكن أن تكون صادرة من غير العميل.

المادة 6 : تعديل، إلغاء، الولوج الي الخدمة

تحتفظ باميس بالحق في تعديل أوقات أو إجراءات الولوج الي خدمتها موبايل باميس للدفع و يحق لها، دون الحاجة لتقديم أي مبرر، إلغاء ولوج العميل إلى خدمة موبايل باميس للدفع للأسباب التالية :

- ملاحظة باميس لسوء استخدام من طرف المشترك
- عدم الامتثال للشروط التعاقدية
- تسجيل ديون غير مسددة من طرف المشترك
- تصفية أو إفلاس المشترك.

المادة 7 : دقة المعلومات وفترة الاحتفاظ بها في ما يخص العمليات

المصرفية عبر موبايل باميس للدفع تطبيق موبايل باميس للدفع يسمح بالولوج إلى العمليات التي تقل مدتها عن 60 يوماً.

المعلومات المقدمة والعمليات المصرفية المنفذة في إطار خدمات هذا العقد تعتبر صحيحة باستثناء التي شابها خطأ أو نسيان وبشرط تسوية العمليات الجارية. و في كل الحالات يكون كشف الحساب الورقي الذي أعده البنك هو المرجعية الوحيدة.

المادة 8: الملكية الفكرية والتجارية لبيانات البنك

البيانات المسجلة على أجهزة باميس ملك لها. ويتعد العميل بالامتناع عن أي انتهاك لحقها في هذه الملكية.

المادة 9: الشروط المالية

يستلزم الوصول إلى خدمة موبايل باميس للدفع والقيام بعمليات من خلالها دفع رسوم على العمليات يتم خصمها من حساب محفظة الزبون الالكترونية لدي البنك والتي يتم تفعيلها عند توقيع هذا العقد، وفقاً لقائمة الأسعار المعتمدة لدى باميس والتي يتم نشرها و تحديثها علي موقع باميس بصفة منتظمة. الأسعار وشروط الولوج الي الخدمات يمكنها ان تتغير في أي وقت. يتحمل العميل مسؤولية تكاليف استخدام شبكة الاتصالات التي تتيح الوصول إلى خدمة موبايل باميس للدفع، وفقاً لشروط مشغلي شبكات الاتصالات، وتظل باميس خارجة عن أي نزاع قد ينشأ بين العميل وبينهم. بالإضافة إلى ذلك، تظل العمليات خاضعة للشروط المالية الخاصة بها، وفقاً لقائمة الأسعار المعتمدة لدى باميس.

المادة 10: اعتراض ومطالبات



en cours. Seuls les relevés de comptes sur papier établis par La BAMIS font foi.

ARTICLE 8 - Propriété intellectuelle et commerciale des données de la Banque

La BAMIS est propriétaire des données enregistrées sur son matériel, Le Client s'interdit toute atteinte à ce droit de propriété.

ARTICLE 9- Conditions financières

L'accès et l'utilisation du service Mobile payment de la BAMIS donnent lieu au paiement de frais prélevés sur les transactions , par la BAMIS dès la signature de cette convention, sur le compte du portefeuille électronique choisi par le Client, conformément aux tarifs de la BAMIS, publiés sur son site internet.

La tarification ainsi que ses modalités sont susceptibles d'être modifiées à tout moment.

Les frais d'utilisation du réseau de télécommunication permettant l'accès aux services du Mobile payment de la BAMIS sont à la charge du Client, selon les modalités d'accès des opérateurs de télécommunications.

La BAMIS demeure étrangère à tout litige pouvant intervenir entre le Client et ceux-ci. En outre, les opérations restent soumises aux conditions financières qui leur sont propres, conformément aux tarifs de la BAMIS.

Article 10 : Réclamations

Le client ayant accès au service Mobile payment de la BAMIS a accès à son solde ainsi que les opérations les plus récentes effectuées sur son compte digital.

Par ailleurs , sur sa demande, la BAMIS lui délivre un extrait de ce compte. Le Client s'oblige à vérifier son relevé de compte et à aviser la BAMIS en cas de désaccord dans un délai de trente jours qui suivent la date de délivrance ou la date de l'opération contestée. A défaut, il sera présumé avoir approuvé définitivement l'ensemble des opérations mentionnées sur ce relevé et renonce de la sorte à élever par la suite toute contestation à leur sujet.

A défaut d'avoir formulé, en temps utile, des réclamations sur son compte relatives aux opérations effectuées via le Mobile payment de la BAMIS, le client sera présumé avoir renoncé à toutes contestations concernant les opérations effectuées via le Mobile payment de la BAMIS qu'il prétendrait être entachées d'erreurs.

ARTICLE 11 – Responsabilité

La BAMIS s'engage à mettre tout en œuvre pour assurer le bon fonctionnement des Services. Elle ne saurait être tenue responsable en cas de non-respect des procédures d'utilisation des Services par le Client ; en cas de divulgation des codes personnels à une tierce personne ; en cas d'information inexacte ; en cas de défaillance dans le fonctionnement des matériels ou des réseaux de télécommunications ou toute erreur imputable aux gestionnaires de ces réseaux ; en cas de dommages directs ou indirects tels que perte financière, perte de données, virus ou bogues ; en cas d'indisponibilité des Services pour des raisons résultant de la force majeure, du cas fortuit ou du fait d'un tiers.

peuvent les clients qui utilisent le service mobile payment de la BAMIS pour effectuer des paiements. Les clients sont informés que l'utilisation de ce service est soumise à des conditions d'utilisation et que l'absence de paiement de la part du client peut entraîner la suspension de son accès au service.

من ناحية أخرى ، وبناءً على طلبه ، تصدر باميس للعميل كشفا لحسابه الرقمي. يتعهد العميل بالتحقق من كشف حسابه وإشعار باميس في حالة اعتراض له خلال ثلاثين يوماً من تاريخ الإصدار أو تاريخ العملية التي يعترض عليها. في حالة عدم حدوث ذلك ، يُفترض أن العميل قد وافق بشكل نهائي على جميع العمليات المذكورة في هذا الكشف وبالتالي يتنازل عن جميع المطالبات المتعلقة بها.

المادة 11: تحديد المسؤولية

تتعهد باميس ببذل كل ما في وسعها لضمان حسن سير الخدمات ولا يمكن تحميلها المسؤولية في حالة عدم امتثال المشترك في خدمة موبايل باميس للدفع لإجراءات الاستخدام التي قدمت إليه أو في حالة كشفه عن رموزه الشخصية لطرف ثالث؛ أو في حالة تقديمه لمعلومات غير دقيقة ؛ أو في حالة فشل تشغيل معدات أو شبكات الاتصالات أو أي خطأ منسوب لمشغلي هذه الشبكات. كذلك لا تتحمل باميس أي مسؤولية في حالة حدوث للمشترك أي ضرر مباشر أو غير مباشر مثل الخسارة المالية أو فقدان البيانات أو الفيروسات؛ أو في حالة عدم توفر خدمة موبايل باميس للدفع لأسباب ناتجة عن قوة القاهرة أو أحداث عرضية أو بسبب عمل طرف آخر.

يتعهد المشترك بالامتثال لشروط الاستخدام وللتعليمات المتعلقة بأمان خدمة موبايل باميس للدفع. تبقى العلاقة بين المشترك ومشغلي الاتصالات التي تزوده بالانترنت الضرورية للوصول لخدمة موبايل باميس للدفع حصرية بينهما.

يجب على المشترك أن يتحقق لدى شركات الاتصال من أن رقم الهاتف الذي بنى التسجيل به في خدمة موبايل باميس للدفع مسجل باسمه ويتحمل كامل المسؤولية في استخدام رقم هاتف مسجل لدى شركات الاتصال باسم شخص آخر لغرض الاشتراك في هذه الخدمة.

تشكل تسجيلات باميس بواسطة نظامها التشغيلي للعمليات الصادرة من تطبيق موبايل باميس للدفع المرجع المعتمد من طرف باميس والمشارك لإثبات صحة هذه العمليات.

المادة 12: القوة القاهرة

تعتبر حالات قوة القاهرة، بالإضافة إلى تلك المستمدة عادة من السوابق القضائية، الإضراب الكلي أو الجزئي لموظفي باميس، والحرائق والأضرار الناجمة عن المياه، وقطع الاتصالات السلكية واللاسلكية، والحرب الأهلية، وما ... إلى ذلك

توقف الخدمات بسبب قوة القاهرة يوقف التزامات العقد لمدة أقصاها ثلاثة أشهر. بعد هذه الفترة، يتم إنهاء هذا العقد تلقائياً، دون تعويض.

المادة 13: المدة، إنهاء العقد، تعديل الخدمة

مدة عقد خدمة موبايل باميس للدفع سنة قابلة للتجديد باتفاق ضمني ويمكن إنهاء العقد من قبل أي من الطرفين في أي وقت.

يؤدي إغلاق الحساب الذي يتم خصم مبلغ العمليات ورسومها منه ، سواء بمبادرة من باميس أو من المشترك نفسه ، إلى إنهاء الاتفاقية دون أي إجراء شكلي أو تأخير.

قد تقوم باميس أيضاً ، فوراً وبدون إشعار ، بتعليق وصول المشترك إلى خدمة موبايل باميس للدفع في حالة ملاحظتها لمخالفات تتعلق بتشغيل حساب المشترك. من ناحية أخرى ، يمكن لباميس ادخال تعديلات على خدماتها موبايل باميس للدفع وكذلك شروط استخدامها ، إما مواكبة للتطور التكنولوجي أو لتحسين جودتها أو سلامتها، ويتم تحيينها ونشرها على موقع البنك ، واعتبارها مقبولة من طرف العميل ، إذا لم يبادر بإنهاء هذا العقد.

المادة 14: بطلان العقد



Le Client s'engage à respecter les conditions d'utilisation et au respect des instructions liées à la sécurité des Services. Le Client fait son affaire personnelle des relations contractuelles avec son fournisseur d'accès Internet ou son opérateur TELECOM.

Aussi, le client doit s'assurer auprès des opérateurs TELECOM que le numéro utilisé pour l'enrôlement dans l'application Mobile Payment de la BAMIS est bien enregistré à son nom. Il assume toutes responsabilités d'inscription dans l'application Mobile Payment de la BAMIS avec un numéro de téléphone, non enregistré à son nom.

Les enregistrements des instructions du client par le système d'information de la BAMIS, constituent pour la BAMIS et le Client la preuve des dites instructions.

ARTICLE 12 - Force majeure

Sont considérés comme des cas de force majeure, outre ceux habituellement retenus par la jurisprudence, la grève totale ou partielle du personnel de la BAMIS, l'incendie et les dégâts des eaux, le blocage des télécommunications, la guerre civile, etc...
Un arrêt des services dû à un cas de force majeure suspend les obligations du contrat pour un délai maximum de trois mois. Au-delà de ce délai, le présent contrat est résilié de plein droit, sans indemnité.

ARTICLE 13 -Durée - Résiliation - Modification des services

Le contrat de services est conclu pour une durée d'un an renouvelable par tacite reconduction et peut être dénoncé par l'une ou l'autre des parties à tout moment.

La clôture du compte du compte digital sur lequel le montant de frais et transactions sont prélevés, sur l'initiative de l'une ou l'autre des parties, entraîne, sans formalité ni délai, la résiliation de la convention.

La BAMIS peut par ailleurs, fermer immédiatement et sans préavis, l'accès du Client aux fonctionnalités en cas de fonctionnement irrégulier du compte digital.

Les services peuvent être complétés et leurs conditions d'utilisation évoluent en fonction notamment des progrès technologiques ou pour améliorer leur qualité ou leur sécurité. Les changements et évolutions seront publiés sur le site internet de la BANQUE et considérés comme acceptés par le Client, à défaut pour celui-ci de procéder à la résiliation du présent contrat.

ARTICLE 14- Nullité du Contrat

Si une ou plusieurs stipulations du contrat sont tenues pour non valides ou déclarées telles en application d'une loi, d'un règlement ou à la suite d'une décision définitive d'une juridiction, les autres stipulations de la convention garderont toute leur force et leur portée. Les parties conviennent alors de remplacer la clause déclarée non valide par une clause qui se rapprochera le plus de l'esprit de la clause initialement arrêtée.

إذا ثبت أن شرطاً واحداً أو أكثر من شروط العقد غير صالح أو تم الإعلان عنه على هذا النحو في نص قانون أو بعد قرار نهائي صادر عن جهة قضائية ، فإن الشروط الأخرى للاتفاقية ستحتفظ بكامل قوتها ونطاقها.
يتفق الطرفان على استبدال البند الذي تم الإعلان عن بطلانه ببند أقرب إلى روح البند الذي تم اعتماده في البداية.

المادة 15: الاختصاص القضائي
يخضع هذا العقد للقانون الموريتاني وفي حالة وجود نزاع ، يتم إسناد الاختصاص تحديداً إلى المحاكم المختصة لمدينة انواكشوط - موريتانيا.

المادة 16: العنوان
يختار الطرفان كعنوان : المركز الرئيسي بالنسبة لباميس ومكان الإقامة القانوني بالنسبة للمشارك ، الذي تم تسجيله لدى البنك.



ARTICLE 15 -Attribution de compétence

Ce contrat est régi par la loi mauritanienne.
En cas de litige, la compétence est attribuée expressément aux tribunaux compétents de la ville de Nouakchott - Mauritanie.

ARTICLE 16-Domiciliation

Les parties font élection de domicile : pour La BAMIS à son siège social, pour le Client, à son domicile légal déclaré à la BANQUE